

**Date:** 23 August 1570

**REF:** GD112/39/9/28 (SHS ed. No. 147)

**Place:** Perth

**From:** Andrew Leslie, 5th Earl of Rothes<sup>1</sup>

**To:** Duncan Campbell of Glenurquhay

**Address:** ... cosing Duncane [Campbell] fear of Glenurquhay

Cosing eftir maist hertlie commendatiounis. I ressavit ... and am  
sorie for ye skayth yat is done be ye Glengregors a... ..  
vpoun ye Laird zour faderis rowmes and far sorie... for  
ye Laird zour fader cousanis<sup>2</sup> yairatt and ye Ladie ...  
always sen yai limnaris hes hed ower guid luik ...  
\*tym may serwe yat\* turne at yis tyme it maun be tein in patience t...  
pwnisit for yair demeritis and yat evill turne acquit ...  
rest. According to zour desyre I sall informe ye [Regent and]  
ye rest off ye Consall off ye misb[ehaviour of ye] Glenfarlane  
and vyer Lenox folkis<sup>3</sup> and sall do [gret] ... yam  
pwnisit for ye sam. As materis fallis out heir efter I pray zow  
mak me frequent advertysment in caice ye Laird and zour  
moder have nocht ye laiser to do ye samen sua I will nocht sp[end]  
my travell and labouris in ony thing ... to ye weill  
off zour faderis howss. And sua mak hertlie commenda-  
tioun to ye Laird zour fader and moder. For  
ye present committis zow in ye protectioun [of ye eternall. At]  
Perth ye xxij of August 1570 ...

R...th..

---

<sup>1</sup> The only legible part of the signature is 'R...th.'. Although this letter is attributed to William, 4th Lord Ruthven, in John MacGregor's collection, GD50/116/242. Its

---

content and tone reveal that it is from Duncan's cousin Rothes and not from Ruthven,  
his godfather

<sup>2</sup>. This refers to the raid near Kilchurn Castle and Gregor MacAne's people, see [140-1].

<sup>3</sup> This was the continuing problem of the MacFarlanes and others in the Lennox  
resetting the MacGregors, see Introduction.